

SINGLE ANODE MERCURY VAPOUR RECTIFYING VALVE
 TUBE REDRESSEUR MONOPLAQUE A VAPEUR DE MERCURE
 EINANODIGE GLEICHRICHTERRÖHRE MIT QUECKSILBERDAMPF-
 FÜLLUNG

Filament : oxide-coated
 Filament:: oxyde
 Heizfaden: Oxyd

Heating: : direct
 Chauffage: direct
 Heizung : direkt

$V_f = 5 \text{ V}^1)$
 $I_f = 7 \text{ A}$
 $T_w = \text{min. } 30 \text{ s}^2)$

Typical characteristics
 Caractéristiques types
 Kenndaten

$V_{\text{arc}}(I_o = 1,5 \text{ A}) = 12 \text{ V}$

Limiting values
 Caractéristiques limites
 Grenzdaten

| | | | | | |
|-----------------------|--------|---------|---------|---------|----|
| $V_a \text{ inv}^3)$ | = max. | 13 | 10 | 5 | kV |
| $I_o^4)$ | = max. | 1,5 | 1,5 | 1,75 | A |
| I_{aP} | = max. | 6 | 6 | 7 | A |
| $I_{\text{surge}}^5)$ | = max. | 40 | 40 | 40 | A |
| $t_{\text{Hg}}^6)$ | = | 25 - 55 | 25 - 60 | 25 - 70 | °C |
| $t_{\text{amb}}^7)$ | = | 15 - 40 | 15 - 45 | 15 - 55 | °C |

¹⁾ Phase shift of $90^\circ \pm 30^\circ$ between V_a and V_f and/or use of a centre-tapped filament transformer are recommended.

Il est recommandé d'opérer le tube avec un décalage de phase entre V_a et V_f de $90^\circ \pm 30^\circ$ et/ou d'utiliser un transformateur de chauffage à prise médiane.

Eine $90^\circ \pm 30^\circ$ Phasenverschiebung zwischen V_a und V_f und/oder die Verwendung eines Heiztransformators mit Mittelanzapfung wird empfohlen.

²⁾ See page 2; voir page 2; siehe Seite 2

³⁾ $f = \text{max. } 150 \text{ c/s}$

⁴⁾ $T_{av} = \text{max. } 10 \text{ s}$

⁵⁾ During max. 0.1 sec; pendant 0,1 sec au max.; während max. 0,1 Sek.

⁶⁾ See page 2; voir page 2; siehe Seite 2

⁷⁾ With natural cooling; average values
 A refroidissement naturel; valeurs moyennes
 Mit natürlicher Kühlung; mittlere Werte

Mounting position: vertical with base down
 Montage : vertical avec le culot en bas
 Einbau : senkrecht mit dem Sockel unten

Net weight
 Poids net 225 g
 Nettogewicht

Shipping weight
 Poids brut 370 g
 Bruttogewicht

2) Concerning Tw page 1

For average conditions, i.e. temperature within limits and proper distribution of mercury
 After transport and also after a long interruption of service a longer waiting time is required before anode voltage is applied to ensure proper distribution of the mercury. In general, a time of 30 minutes will be sufficient

Concernant Tw page 1

Pour les conditions, où les températures se trouvent entre leurs limites et où il existe une bonne répartition du mercure
 Après le transport et après une longue interruption de service il faut prévoir un délai d'attente plus long avant que la tension d'anode soit appliquée, afin d'obtenir une propre répartition du mercure. En général, un délai de 30 minutes sera suffisant

Betreffs Tw Seite 1

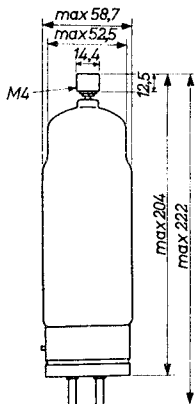
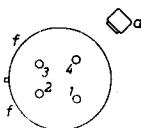
Für normale Betriebsverhältnisse, d.h. zwischen den Grenzen liegende Temperaturen und richtige Quecksilberverteilung
 Nach Transport oder nach längerer Unterbrechung des Betriebs ist vor der Anlegung der Anodenspannung eine längere Wartezeit einzuhalten, damit das Quecksilber sich richtig verteilt. Im allgemeinen wird eine Wartezeit von 30 Minuten genügen

- 6) If the equipment is started max. twice daily it is permitted to apply the high tension at a condensed mercury temperature of 20 °C

Si l'équipement est mis en circuit deux fois au max. par jour, il est permis d'appliquer la haute tension à une température du mercure condensé de 20 °C

Wenn die Anlage nicht mehr als zweimal täglich eingeschaltet wird, ist es gestattet die Hochspannung bei einer Temperatur des kondensierten Quecksilbers von 20°C einzuschalten

Dimensions in mm
Dimensions en mm
Abmessungen in mm



Base : Super Jumbo with bayonet
Culot : Super Jumbo à baïonnette
Sockel : Super Jumbo mit Bajonett

Socket :
Support : 40403
Fassung :

Cap :
Capot : 40619
Haube :

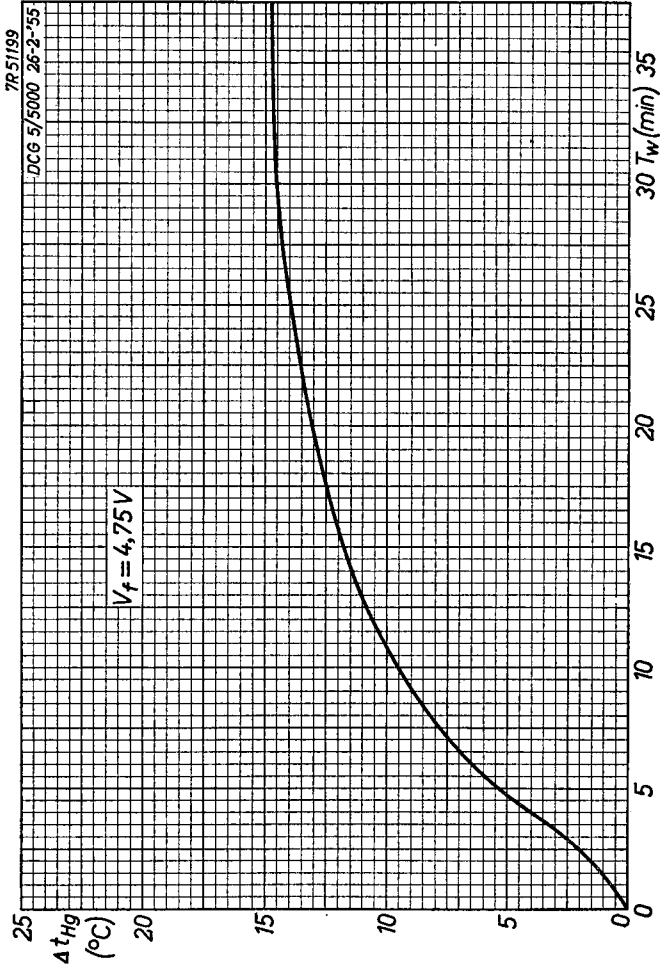
Operating conditions
 Caractéristiques d'utilisation ¹⁾
 Betriebsdaten

| V _{a inv_p} = 13 kV | | | | |
|--|---|------------------------|-----------------------|------------------------|
| Circuit ²⁾ Schaltung | V _{tr} (kV _{eff}) | V _o (kV) | I _o (A) | W _o (kW) |
| a | 4,6 | 4,1 | 3 | 12,4 |
| b | 9,2 | 8,3 | 3 | 24,8 |
| c | 5,3 | 6,2 | 4,5 | 27,8 |
| d | 9,2 | 12,4 | 4,5 | 55,5 |
| e | 4,6 | 5,4 | 9 | 48,4 |
| f | 4,6 | 5,8 | 6 | 34,8 |
| g | 9,2 | 11,6 | 6 | 69,7 |

| V _{a inv_p} = 5 kV | | | | |
|---------------------------------------|---|------------------------|-----------------------|------------------------|
| Circuit ²⁾ Schaltung | V _{tr} (kV _{eff}) | V _o (kV) | I _o (A) | W _o (kW) |
| a | 1,75 | 1,6 | 3,5 | 5,6 |
| b | 3,5 | 3,2 | 3,5 | 11,1 |
| c | 2,0 | 2,4 | 5,25 | 12,6 |
| d | 3,5 | 4,8 | 5,25 | 25,1 |
| e | 1,75 | 2,1 | 10,5 | 21,7 |
| f | 1,75 | 2,25 | 7 | 15,7 |
| g | 3,5 | 4,5 | 7 | 31,5 |

¹⁾Transformer regulation and voltage drops in the valves are neglected
 Les chutes de tension du transformateur et des tubes ont été négligées
 Mit Spannungsverlusten im Transformator und in den Röhren ist keine Rechnung getragen

²⁾For circuits see page T150
 Pour les circuits voir page T150
 Für die Schaltungen siehe Seite T150





DCG5/5000GS

| page | sheet | date |
|-------------|--------------|-------------|
| 1 | 1 | 1956.03.03 |
| 2 | 2 | 1956.03.03 |
| 3 | 3 | 1956.03.03 |
| 4 | 4 | 1956.03.03 |
| 5 | A | 1956.03.03 |
| 6 | FP | 2000.02.17 |